

# KitchenAid

GOURMET PASTA PRESS

ATTACHMENT

5KSMPEXTA

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	37
ES	El manual del propietario	45
PT	Manual do proprietário	53
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	61
SV	Användarhandbok	69
NO	Brukerhåndbok	77
FI	Omistajan Opas	85
DA	Brugervejledning	92
IS	Notandahandbók	100
RU	Руководство Пользователя	107
PL	Instrukcja Obsługi	121
CS	Uživatelská Příručka	129
TR	Kullanıcı Kilavuzu	137
UA	Посібник з експлуатації	144
AR	دليل المالك	1

## Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtete a vždy je dodržujete.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

**⚠ NEBEZPEČÍ**

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

**⚠ UPOZORNĚNÍ**

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:**

1. Přečtete si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte kuchyňský robot do vody ani jiné kapaliny; vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Odpojte kuchyňský robot od elektrické sítě, pokud se nepoužívá, před nasazením nebo odebíráním součástí a před čištěním.
4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

## BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
6. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k bezpečnému použití spotřebiče.
7. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
8. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Nestrkejte prsty do plnicích a výstupních otvorů.
9. Neplňte těsto rukou. K protlačení těsta vždy použijte kombinovaný nástroj.
10. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odnesete ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
11. Použití příslušenství, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
12. Nepoužívejte kuchyňský robot ve venkovním prostředí.
13. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
14. Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů, včetně sporáku.
15. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
16. Před čištěním spotřebiče, nebo pokud ho právě nepoužíváte, spotřebič VYPNĚTE (0), vypojte ze zásuvky a odejměte gurmánský lis na těstoviny. Před nasazením či sejmutím součástí spotřebič VYPNĚTE (0) a zkontrolujte, že je motor vypnutý.
17. Přečtěte si také část Důležité bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce kuchyňského robotu.
18. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
19. V části „Údržba a čištění“ se seznamte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.

# BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

20. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
- na farmách;
- klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
- v prostředí typu bed and breakfast.

## TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

## VÝBĚR SPRÁVNÉHO KOTOUČE

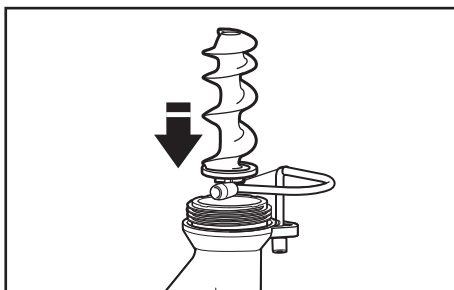
KOTOUČ NA TĚSTOVINY	DOPORUČENÁ RYCHLOST KUCHYŇSKÉHO ROBOTU	DOPORUČENÁ DÉLKA PRO VYTLAČENÍ
ŠPAGETY	10	Přibližně 24 cm
BUCATINI		
RIGATONI	6	Přibližně 4 cm
FUSILLI	3	
VELKÉ MAKARONY	6	Až 5 cm
MALÉ MAKARONY		Až 4 cm

# SESTAVENÍ VÝROBKU

## SESTAVENÍ LISU NA TĚSTOVINY

---

1. Otočte kráječ pryč od základny krytu tak, abyste mohli nasunout šneka. Vložte šneka na základnu krytu, výstupky napřed. Šnek by měl na kryt zcela dosednout.



2. Umístěte vybraný kotouč na základnu krytu tak, aby výstupky kotouče zapadly do základy šneka.
3. Našroubujte kroužek na těstoviny na základnu krytu, dokud neseď pevně na místě.

## PŘIPEVNĚNÍ LISU NA TĚSTOVINY

---

1. Kuchyňský robot VYPNĚTE (0) a odpojte z elektrické sítě.
2. **Kuchyňské roboty s vyklápěcím krytem upínací hlavice:** Vyklopením jej otevřete.  
**Kuchyňské roboty s vyjímatelným krytem upínací hlavice:** Kryt upínací hlavice sejměte otočením šroubu k nastavci proti směru hodinových ručiček.
3. Vložte kryt hřídele na nastavce do upínací hlavice a ujistěte se, že hřídel lze vložit do hranatého otvoru upínací hlavice. V případě nutnosti otočte lisem na těstoviny ze strany na stranu. Správná poloha je taková, při které výstupek na krytu nastavce zapadne do zářezu na okraji hlavice.
4. Utáhněte šroub nastavce kuchyňského robotu tak, aby by nastavec lisu na těstoviny k robotu náležitě připevněn.

# POUŽITÍ PRODUKTU

## VÝROBA TĚSTOVIN

---

**DŮLEŽITĚ:** Při použití lisu na těstoviny nenoste kravaty, šátky, volné oblečení nebo dlouhé náhrdelníky. Dlouhé vlasy sepněte sponou.

1. Připravte těsto na těstoviny (viz část „Recepty“ v online uživatelské příručce). Těsto vytvarujte do kuliček o velikosti vlašského ořechu.

**POZNÁMKA:** Lis na těstoviny lze používat pouze s těstem na výrobu těstovin. Abyste zabránili poškození lisu na těstoviny, nevkládejte do něj nic jiného než těsto na těstoviny.

# POUŽITÍ PRODUKTU (POKRAČOVAL)

CS

## ⚠ UPOZORNĚNÍ



Pozor na rotující nůž.

Vždy používejte přítlačný nástavec.

Do otvorů nekládejte prsty.

Chraňte před dětmi.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí amputace nebo pořezání.

2. Nastavte rychlost kuchyňského robotu podle tabulky „Výběr správného kotouče na těstoviny“.
3. Kuličky těsta o velikosti vlašského ořechu pomalu vkládejte do násypky. Šnek bude těsto nabírat automaticky. Před vložením dalšího kousku počkejte, dokud opět neuvídíte šneka.
4. Kombinovaný nástroj použijte k protlačení těsta šnekem pouze v případě, že se těsto zasekne v násypce a neposunuje se k dalšímu zpracování.
5. Těsto, které opustí lis, krájejte pomocí kráječe na požadovanou délku. Pro zvolení správné délky viz „Výběr správného kotouče na těstoviny“.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí otravy potravinami

**Nenechávejte potraviny, které obsahují ingredience podléhající zkáze, např. vejce, mléčné výrobky a maso, mimo lednici po dobu delší než jedna hodina.**

**Může to vést k otravě jídelm nebo k nevolnosti.**

6. Po vytlačení těstoviny oddělte. Těstoviny lze okamžitě uvařit. Pokud se rozhodnete těstoviny usušit, umístěte dlouhé nudle na stojánek na sušení KitchenAid (5KPDR) nebo je vyskládejte do jedné vrstvy na utěrku umístěnou na rovném povrchu.

**POZNÁMKA:** Po použití na dva po sobě jdoucí recepty na těstoviny nechte kuchyňský robot mimo provoz nejméně 1 hodinu.

## ROZEBRÁNÍ VÝROBKU

### ROZEBRÁNÍ LISU NA TĚSTOVINY

1. Kuchyňský robot VYPNĚTE (0) a odpojte z elektrické sítě.
2. Odpojte nástavec lisu na těstoviny od kuchyňského robotu.
3. Odšroubujte kroužek na těstoviny a odeberte ho. Pokud je kroužek na těstoviny příliš utažený a nelze ho vyjmout rukou, zakroucenou stranu kombinovaného nástroje posuňte přes drážku a otočte, jak je znázorněno na obrázku. Jakmile je kroužek na těstoviny sejmutý, vycvakněte kotouč na těstoviny.

# ROZEBRÁNÍ VÝROBKU (POKRAČOVAL)

4. Použijte hák kombinovaného nástroje a vytáhněte z krytu lisu na těstoviny šneka.

**DŮLEŽITÉ:** Po odebrání šneka z krytu lisu se ujistěte, že jste šneka vyčistili a odstranili vysušené těsto. Podrobnosti naleznete v části „Údržba a čištění“.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

### ČIŠTĚNÍ NÁSTAVCE NA TĚSTOVINY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

---

Toto příslušenství lze používat pouze s těstem na těstoviny. Abyste zabránili poškození lisu na těstoviny, nevkládejte do něj nic jiného než těsto na těstoviny.

**DŮLEŽITÉ:** Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.


**DŮLEŽITÉ:** K čištění lisu na těstoviny nepoužívejte kovové předměty. Nemyjte kryt, kráječ a kotouče na těstoviny v myčce nádobí ani je neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Kryt, kráječ a kotouče na těstoviny umývejte ručně.

1. Kuchyňský robot VYPNĚTE (0) a odpojte z elektrické sítě.
2. Lis na těstoviny zcela rozeberte. Řiďte se pokyny v části „Rozebrání lisu na těstoviny“.
3. Vysušené těsto zcela odstraňte pomocí nástroje na čištění. V případě potřeby použijte pro vybrání zbylého těsta párátko.
4. Kryt lisu na těstoviny, kráječ a kotouče na těstoviny umývejte ručně. Otřete je měkkým, navlhčeným hadříkem. Důkladně je osušte měkkým, suchým hadříkem. Neponořujte je do vody ani jiné kapaliny. Nemyjte výrobek v myčce nádobí.
5. Kroužek na těstoviny, šneka a kombinovaný nástroj myjte ručně měkkým hadříkem a v teplé mýdlové vodě, nebo je myjte v horním koši myčky nádobí.

## LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

### LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

---

Balicí materiál je recyklovatelný a označený symbolem recyklace . Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

### RECYKLACE PRODUKTU

---

- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### PRO EVROPSKOU UNII

---

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnice ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

# PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícími. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce [www.coi.cz](http://www.coi.cz).

## 1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

### Dva roky plné záruka od data nákupu.

- c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
  - Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
  - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) (e-mailová adresa: [info@kitchenaid.cz](mailto:info@kitchenaid.cz); telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

## 2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.



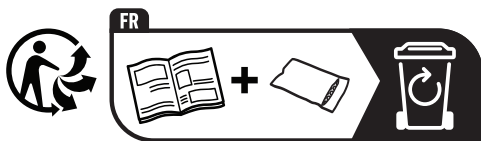
# PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“) (POKRAČOVÁL)

d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: [www.kitchenaid.cz](http://www.kitchenaid.cz)

## REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.